

Ficha de la unidad didáctica

Nombre de la unidad	<i>Criando ratas</i> : un ejemplo de cine neoquinqui.
Nivel	C1.
Duración	Cuatro horas.
Objetivos	Identificar elementos pragmáticos, fonéticos, gramaticales y léxicos del español coloquial.
Destrezas	Comprensión lectora y auditiva fundamentalmente.
Contenidos funcionales	Expresar hipótesis.
Contenidos fonéticos	Algunos rasgos fonéticos del español coloquial.
Contenidos léxicos	Algunos rasgos léxicos del español coloquial.
Contenidos gramaticales	Algunos rasgos morfosintácticos del español coloquial.
Contenidos culturales	El cine quinqui.
Dinámicas	Individual, parejas y gran grupo.
Materiales y recursos	Fotocopias adjuntas y película disponible en https://www.youtube.com/watch?v=Kydy4PY-IbU&t=29s
Secuenciación	Indicada en la Guía del profesor.



Actividades de previsualización

0 Fíjate en la siguiente palabra y su definición:

Quinqui: 2. m. y

f. despect. Persona que comete delitos o robos de poca importancia. U. t. c. adj.

1 A finales de los años 70 y principios de los 80 hubo en España un tipo de cine llamado *cine quinquí* que luego tuvo su continuación en el llamado *cine neoquinqui*. Teniendo en cuenta la definición anterior de la palabra *quinqui*, ¿en qué crees que consiste ese tipo de cine?

2 Aquí tienes las características del cine quinquí. Relaciónalas con los fotogramas de abajo.

1 Son películas que tratan la vida de un delincuente adolescente o joven. Están basadas en hechos reales y en algunos casos el propio delincuente se interpreta a sí mismo.

2 La ambientación tiene lugar en barrios marginales de las grandes ciudades.

3 El protagonista con sus amigos comete delitos como pequeños hurtos, atracos...

4 La presencia de las drogas es bastante significativa. Fundamentalmente la heroína, además de la marihuana.

5 La amistad es otro de los temas importantes en este tipo de cine. El protagonista establece relaciones fraternales con otros jóvenes del barrio, con los que forma una pandilla muy unida.

6 Aparecen persecuciones de coches entre los protagonistas y la policía.

7 Las escenas de sexo son en general bastante explícitas.

a)



b)



c)



d)



e)



f)



g)

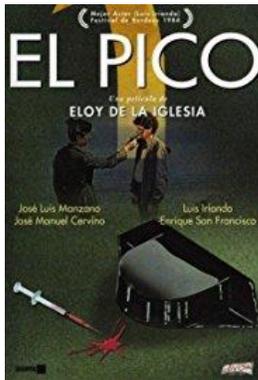


3 A continuación vas a leer seis reseñas de películas de cine quinquí y neoquinquí. Elige el texto a)-f) que corresponde a cada enunciado 1-8. Hay textos que deben ser elegidos más de una vez.

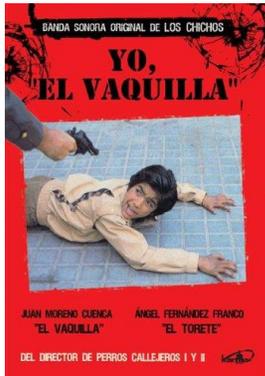
a) *Perros callejeros*



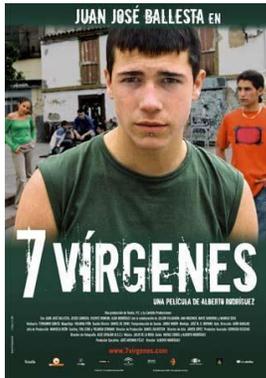
Todo lo que se cuenta en esta película sucedió en la realidad. Con esta cita comienza la obra más polémica y exitosa de José Antonio de la Loma, *Perros Callejeros*. Inicialmente, una voz en off nos advierte del problema de la delincuencia juvenil que sufren las grandes ciudades. Todo el film pretende mostrarnos con realismo y objetividad una ciudad, en este caso Barcelona, y la actividad delictiva de un grupo de jóvenes como “El Torete”, “El Corneta” o “El Pijo” en un barrio caracterizado por la multitud de familias numerosas con bajos ingresos procedentes de otras regiones en busca de trabajo. La historia se desarrolla en 1977, un año en el que España se encontraba en uno de los puntos más débiles de la transición, con casi un millón de personas en el paro de las cuales cobraban subsidio únicamente la mitad, además del gran porcentaje de analfabetismo que agravaba la situación. Este desfavorable contexto es el que envuelve esas “conductas desviadas” como medio de supervivencia frente a la agresión social que sufre tanto a nivel individual como a nivel colectivo la población que habita en dichos barrios.

b) *El pico*

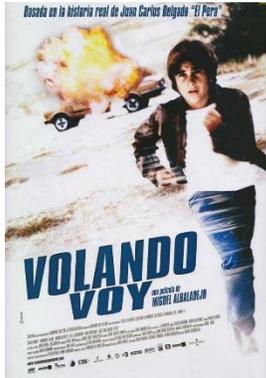
Bilbao. El Comandante de la Guardia Civil, Evaristo Torrecuadrada, descubre que su hijo Paco, de 18 años recién cumplidos, y del que espera su próximo ingreso en la Academia Militar, es heroinómano. Al mismo tiempo observa su íntima amistad con Urko, otro muchacho, también heroinómano, hijo de un dirigente abertzale. Paco, por las diferencias con su padre, huye de casa con su pistola reglamentaria. El Comandante inicia su búsqueda ayudado por los compañeros de la Guardia Civil que utilizan los medios a su alcance para cumplir su objetivo. El Teniente Alcántara, experto en estupefacientes, será uno de los personajes más destacados en esta búsqueda. El Comandante de la Guardia Civil comienza a descubrir un mundo que ignoraba por completo. El padre de Urko le ayuda de alguna manera a descubrirlo. Sus principios, su vida, su lucha, entran en una profunda crisis, agravada por el desarrollo de los acontecimientos...

c) *Yo, el vaquilla*

Juan José Moreno Cuenca, más conocido como El Vaquilla, nació en una prisión de mujeres donde su madre estaba reclusa. Siendo todavía un niño, su padre muere de un infarto huyendo de la policía. Este es el inicio de una vida marcada por la delincuencia, las drogas y la estancia en la cárcel. *Yo, el vaquilla* es un retrato de uno de los delincuentes más conocidos en España durante las décadas de 1980 y 1990, construido a partir de sus propias experiencias relatadas en un libro de memorias y rodado en los escenarios reales donde sucedieron. El director, José Antonio de la Loma, es un auténtico especialista del género e iniciador del llamado cine quinquí, con películas como *Perros callejeros* (1979) o *Los últimos golpes de El Torete* (1980). Como curiosidad, en esta joya del cine español destacan las actuaciones de dos delincuentes, el mismo Vaquilla que se autointerpreta, y Ángel Fernández Franco, alias El Torete, quien ya había participado en las mencionadas obras de De la Loma. Y es que el cineasta tenía preferencia por intérpretes no profesionales, adolescentes de baja extracción social que en algunos casos no hacían sino interpretar sus propias vidas.

d) *Siete vírgenes* 2005

Tano está encerrado en un reformatorio y tiene dos días de libertad para ir a la boda de su hermano. *7 vírgenes* quiere resumir, a través de todo lo que hace en esos dos días quién es Tano. Vive en un poblado chabolista de Sevilla igual que su amigo Richi. Los dos amigos se quieren y se odian, respetan cosas como su honor (se pelean por unos insultos) o la fidelidad (vengan un amigo que han apaleado). Richi sabe lo que quiere hacer en la vida: tener un piso y llevarse allí a su familia. Tano sabe lo que no quiere: no quiere ser como el empleado de la pollería; pasarse cuarenta años haciendo lo mismo. *Si me ves como ese dentro de veinte años, coge una pistola y me vuelas la nuca*, le dice a su amigo. Después de la visita de fin de semana al extrarradio sevillano, para muchos de los espectadores, el futuro de esa adolescencia que aparece reflejada en la pantalla no puede ser más oscuro.

e) *Volando voy*

Juan Carlos Delgado, El Pera, es un niño incontrolable de nueve años que vive en la España de finales de los 70. Mientras sus amigos juegan al fútbol o al escondite, él se dedica a perpetrar todo tipo de delitos, de entre los que destaca el robo de coches. Por suerte, en el camino aparece el tío Alberto, quien le ayudará a enderezar su vida. *Volando voy* está basada en la historia real de Juan Carlos Delgado, El Pera.

Una historia real, aunque parezca increíble, que logra transmitir a pesar de su dureza, un mensaje verdaderamente positivo. Y es que no todas las vidas tienen que estar perdidas, ni todos los errores tienen que ser irreversibles. Su director, Miguel Albaladejo, ha sabido conjugar a la perfección las persecuciones de coches, los atracos, y los momentos más crudos, con los sentimientos de un niño, interpretado por Borja Navas, que en su primer papel ya destaca, en chispa y expresividad.

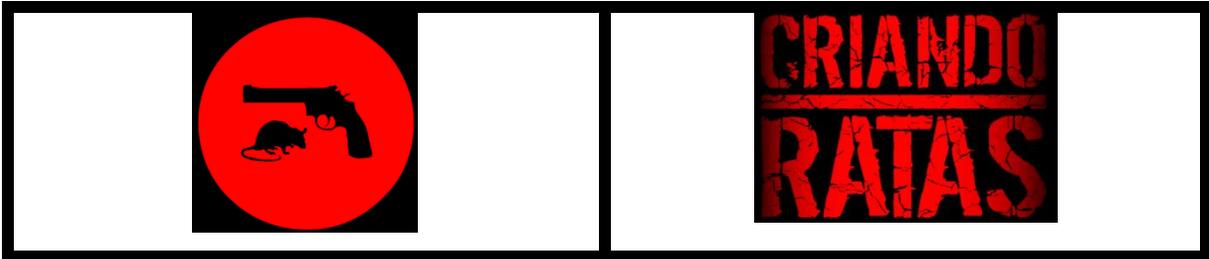
f) *Criando ratas* 2016



Carlos Salado dirige su ópera prima, que clasifica dentro de un nuevo género: el "neoquinqui". *Criando Ratas* es un fiel reflejo de la sociedad actual, vivida desde el punto de vista de los barrios más humildes de Alicante. Es un retrato de sus bandas callejeras, crímenes y drogadicción, de una manera hiperrealista. El protagonista de la película es "El Cristo", un delincuente juvenil atrapado en las drogas y el crimen. Su mayor problema es la deuda que le debe a uno de los mafiosos más importantes del barrio. Si quiere sobrevivir, deberá conseguir el dinero antes de que sea demasiado tarde. Mientras "El Cristo" busca efectivo, la historia también se centra en un trío de jóvenes que acaban de empezar su carrera criminal.

	a)	b)	c)	d)	e)	f)
1 El protagonista de esta película sale temporalmente de un centro de menores en el que estaba encerrado.						
2 El protagonista de esta película tiene un tiempo limitado para pagar una cantidad de dinero que debe a un jefe de la mafia.						
3 Desde el comienzo de la película se ofrece el retrato de barrios marginales en un periodo conflictivo de la historia reciente de España.						
4 Los dos amigos protagonistas de la película experimentan altibajos en su relación.						
5 El director de esta película ya había frecuentado el cine quinqui.						
6 El protagonista de la película se interpreta a sí mismo.						
7 El protagonista de la película abandona su casa por un conflicto familiar.						
8 El protagonista de la película se reforma gracias a la intervención de un familiar.						

4 Ahora vamos a centrarnos en la última de las películas mencionadas, *Criando ratas*. Aquí tienes el título y una imagen del cartel promocional. Con esa información y la del ejercicio anterior ¿de qué crees que va a tratar la película?



5 Vamos a visualizar los primeros minutos de la película (0' 27'' -1' 42''). ¿Cómo es el espacio en el que se sitúa? Puedes describirlo a partir de los siguientes fotogramas.



6 Aquí tienes la letra de la canción de inicio (0´ 00´´ -1´ 43´´). Aunque no entiendas todo el vocabulario, ¿podrías decir de qué trata la canción?

Pasa el **canutito** pero ya
 Primitos ya he llegao.
 Traigo aquí un regalo.
 Sé que os va a gustar.
 5 Yo ya lo he probao.

Falta la mitad, pero aún queda **placa**.
 Toa toíta toa pa´ fumar.

Con cada **calá**, yo toco el cielo.
 Con cada **calá**, yo **voy más ciego**.
 10 Con cada **calá**, yo toco el cielo.
 Qué aroma, qué sabor.

Pasa el **canutito**, pero ya.
 Que pasa, pasátelo ya.
 Que estoy que me fumo y quiero más.
 15 Pasa el **canutito** pero ya.
 Que pasa pasátelo va.
 Pásate la **chusta**, qué más da.

Primitos, cómo vais.
 Ya se os ha acabao.
 20 Ay, cómo **ruláis**.
 Voy to **colocao**.
 Chacho, ahora vuelvo.
 Me voy pa la casa.
 Que tengo yo mucho **polen** para
 fumar.

25 Con cada **calá**, yo toco el cielo.
 Con cada **calá**, yo voy más ciego.
 Con cada **calá**, yo toco el cielo.
 Qué aroma, qué sabor.

Pasa el **canutito**, pero ya.
 30 Que pasa pasátelo va.
 Que estoy que me fumo y quiero más.
 Pasa el **canutito** pero ya.
 Que pasa pasátelo va.
 Pásate la **chusta** qué más da.

7 Relaciona las palabras de la columna de la izquierda con las definiciones de la columna de la derecha. La canción anterior te puede servir de ayuda.

Palabra	Definición
1) Calada/calá	a) Cigarrillo de marihuana o hachís.
2) Canutito/canuto/porro	b) Aspiración del humo de un cigarrillo.
3) Chusta	c) Parte final del cigarrillo de marihuana casi a punto de consumirse.
4) Ir colocado / Ir ciego	d) Liar un porro o canuto.
5) Placa	e) Estar bajo los efectos de alcohol o de la droga.
6) Polen	f) Tipo de hachís en polvo de color amarillo o marrón.
7) Rular	g) Pieza de hachís prensado de peso variable.

Actividades de visualización

8 Los diálogos de la película pertenecen a un registro coloquial, por eso pueden ser difíciles de entender. Precisamente otra de las características del cine quinqui, además de las trabajadas en la actividad 2, es el uso de un lenguaje coloquial. Vamos a visionar la siguiente escena (1'44''-3'11'') con la transcripción correspondiente



-CRISTO: Muy buenos días, Juan.

-JUAN: Muy buenas, Cristo, qué tal.

-CRISTO: Me vas a poner un chupito, como siempre.

-JUAN: ¿Un chupito? Marchando.

-CRISTO: Sí, pero bien cargaíto, ¿eh? bien cargaíto ¿eh?

-JUAN: Ahí está, como todos los días.

-CRISTO: Sí.

-JUAN: Chaval. Ahí está.

-CRISTO: Esto tiene que estar más fresco. Ponme otro.

-JUAN: ¿Otro más?

-CRISTO: Sí. Quiero otro, que no lo tienes fresco, Juan.

-JUAN: Tú... así no va... por... así no vas por buen camino ¿eh?

-CRISTO: No... voy a ir por buen camino trabajando como tú estás tol día.

-JUAN: Hombre, esto muy raramente, el futuro que llevas tú... es muy corto ¿eh?

-CRISTO: Venga, che, no me comas la cabeza y no me pongas la charla, che. Mm. Ponme otro.

-JUAN: Bueno, va, marchando. Escucha, cuatro días te quedan. Cuatro días.

-CRISTO: La mala hierba nunca muere, Juan.

-JUAN: No, si está tomando un orujo de hierba...

-CRISTO: El orujo de hierba...

-JUAN: Esto es lo más fuerte que se puede beber tú.

-CRISTO: ¿Qué se debe?

-JUAN: Ehh... tres euros.

-CRISTO: Bien, pues ya sabes, apúntamelo a mi cuenta, que ahora mismo vengo un día y te lo pago. ¿Vale, Juan?

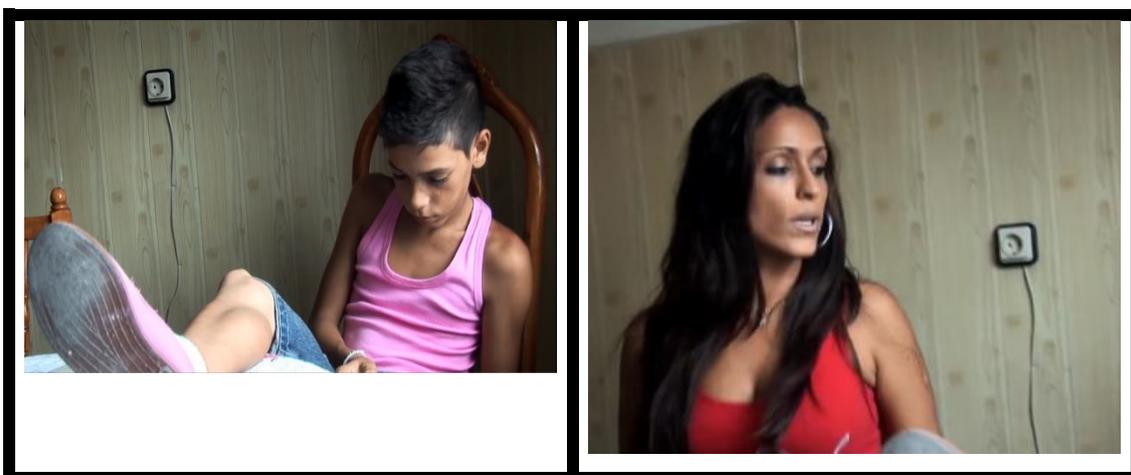
-JUAN: Vaya vida que llevas tú... Así vas por la vida. Así vas por la vida, chaval.

-CRISTO: ¡Bah, che! ¡No me comas la cabeza, che!

9 Responde a las siguientes preguntas sobre la escena anterior:

- ¿Se respetan los turnos de palabra?
- ¿Hay pausas entre una intervención y otra?
- ¿La entonación varía?
- ¿Se usan interjecciones?
- ¿Se usan vocativos?

10 Ahora vamos a visualizar otra escena (5' 37'' -7' 12''). Aquí tienes dos fotogramas. ¿Qué crees que va a pasar?



11 Observa ahora la transcripción y encuentra ejemplos de las características del registro coloquial para completar la tabla de la página siguiente.

- MUJER: Tú qué... ¿Vas a romper otro horno más o qué? Te estoy hablando. ¿Me estás oyendo, nene?
- NIÑO: ¡Pero déjame ya! ¡que eres **pesá!**
- MUJER: Que no te dejo, que no te dejo. Que ya está bien, ya, de cargarte **toa** la casa, ¿no? Tú que te crees, ¿que la tía tiene **pa... pa...** comprarte la fábrica de hornos o qué? ¿Vas a romper todo lo que pillas? Este mes, cuatro hornos, el mes **pasao** el jarrón, la tele...
- NIÑO: ¡**To** es culpa tuya!
- MUJER: Que a mí no me hables así, **que** te meto un guantazo.
- NIÑO: ¡**La vieja chocha esta!**
- MUJER: **Relájate, relájate**, que te lo cargas todo
- NIÑO: La vieja esta... ¡No me deja en paz!

-MUJER: ¿Vieja esta?

-NIÑO: Déjame que vaya a mi rollo, que ya soy **mayó**. Siempre estás **encima mía**.

-MUJER: ¿Yo estoy **encima tuya**? **Me tienes hasta los cojones**. Cuando salga tu tío, ya verás tú. Se te va a acabar **toa** la tontería a ti, tanto romper las cosas y tanto torearne a mí. ¿Tú, de qué, **niñato**? ¡Qué te he dicho!

-NIÑO: ¡Que me das asco, tío! ¡No te quiero ver, **que** me das asco! ¡Que me das asco! ¡No te quiero ver! ¡Y no te quiero ver!

-MUJER: ¡Que te calles la boca!

-NIÑO: ¡Vete ya! ¡Que me das asco!

-MUJER: ¡Que te calles la boca, **que me tienes hasta los cojones** ya! ¡Que te vas ir con tu tía, la otra!

-NIÑO: ¡A mí no me cojas de la mano, **que** tú no eres nadie **pa** cogermme de la mano!

Nivel	Característica	Ejemplo en la transcripción
Fonética	Pérdida de la “d” intervocálica	
	Pérdida de sonidos o sílabas finales	
Léxico-semántica	Sufijos apreciativos	
	Insultos	
	Expresiones malsonantes	
Gramática	“Que” con valor causal	
	Posesivos con adverbios de lugar	
	Repetición del imperativo	

Actividades de posvisualización

12 Como ves, en la película aparece bastante vocabulario de la droga. Relaciona las siguientes palabras aparecidas en la película con su significado.

Palabra	Definición
1) Barbitúricos	a) Ketamina, anestésico utilizado para animales de gran tamaño que se presenta en polvo e inhalado. Provoca delirios, alucinaciones y pérdida de la noción del tiempo y la realidad.
2) Coqueta	b) Drogadicto, normalmente por vía intravenosa. Del inglés <i>junkie</i> .
3) Marihuana	c) Bolsita de un gramo de droga, generalmente de coca.
4) Pastillicas	d) Éxtasis presentado en forma de pastillas.
5) Pollito	e) Droga que se obtiene de la mezcla de hojas y flores secas del hachís con sustancias aromáticas. Produce sensaciones euforizantes y alucinógenas; normalmente se fuma mezclada con tabaco.
6) Porro	f) Tipo de droga depresora del sistema nervioso central.
7) Raya	g) Cigarrillo compuesto de tabaco y hachís.
8) Yonki	h) Dosis de cocaína o heroína en polvo dispuesta en línea para ser esnifada.

13 Investiga en internet y responde a las siguientes preguntas sobre *Criando ratas*.

1. ¿Cómo se llama el director de la película?
2. ¿Dónde la rodó?
3. ¿Empleó actores profesionales?
4. ¿Cuántos años le llevó realizar su proyecto?
5. ¿Con qué presupuesto se rodó *Criando ratas*?
6. ¿Cómo se llama en la vida real el Cristo?
7. ¿Tenía algún tipo de relación con el director de la película?
8. ¿Qué sucedió con el actor que encarna al Cristo durante el rodaje? ¿Y después de la película?
9. ¿Hay algún paralelismo entre la vida del Cristo y el actor que lo interpreta?

14 ¿Recuerdas las características del cine quinquí? Relaciónalas con la película y ejemplificalas con escenas concretas.

1 Son películas que tratan la vida de un delincuente adolescente o joven. Están basadas en hechos reales y en algunos casos el propio delincuente se interpreta a sí mismo.

2 La ambientación tiene lugar en barrios marginales de las grandes ciudades.

3 El protagonista con sus amigos comete delitos como pequeños hurtos, atracos.

4 La presencia de las drogas es bastante significativa. Fundamentalmente la heroína, además de la marihuana.

5 La amistad es otro de los temas importantes en este tipo de cine. El protagonista establece relaciones fraternales con otros jóvenes del barrio, con los que forma una pandilla muy unida.

6 Aparecen persecuciones de coches entre los protagonistas y la policía.

7 Las escenas de sexo son en general bastante explícitas.

15 Aquí tienes dos críticas de *Criando ratas*, una de registro coloquial y otra de registro formal. ¿A cuál crees que corresponde cada una?

1

Pues a mí me encantó la película, me pareció una pasada. Y además es la primera peli que ha hecho el tío. Peliculón. Es todo tan real, no sé, tan auténtico que no sabes si están actuando o no. Parece a veces más un documental que una peli. Hombre, yo entiendo que no a todo el mundo le guste, que hay escenas muy desagradables y fuertecillas. Y que enseña algo que existe, que es lo que hay en muchos suburbios, pero hay gente que pasa de verlo, que no lo quieren ver, vaya, que es más cómodo ver algo sobre una escuela de magia que lo que pasa en la calle. Porque la peli es cañera, ¿eh? Te pega un bofetón en toda la cara. Y cómo hablan los tíos, es todo tan natural, como si les estuvieran grabando sin que se dieran cuenta. Me molan las escenas de los tres chavales, ahí, sentados en un descampado, hablando de sus cosas, dándole al pico. Y el chavalín pequeño, el Pistolica, creo que le llaman, es que te meas de la risa cuando quiere camelarse a la chica. Las escenas del tío de las gafas, el Mauri, creo que se llama. Buaf, están que se salen. Y la música también está que se sale. Ese remix entre flamenco y rumba... que te dan ganas de dar palmas y todo. Lo que pasa es que al final parece como que estuviera mal rematada, que no está bien terminada, vaya, que me esperaba yo otra cosa al final.

2

Criando ratas es una ópera prima que despide talento por los cuatro costados. Destaca por su realismo absoluto de estilo cuasidocumental, heredero de películas como *Perros callejeros* o *El pico*. *Criando ratas* encontrará su público entre los aficionados al cine quinquí y a los seguidores del realismo social británico cuyo ejemplo más señero es Ken Loach. Es una película que no escamotea los aspectos más desagradables de la realidad urbana, representados con una crudeza casi naturalista. Los diálogos, de un verismo magnetofónico y de una espontaneidad apabullante, introducen elementos coloquiales y jergales de la más pura habla callejera. El propio director ha reconocido haber dado solo unas directrices a los actores para que los

improvisaran. A *Criando ratas* se le puede reprochar un final demasiado abierto y cierta torpeza en la resolución de las tramas, pero quedan en la retina del espectador varias escenas de contenido cómico como las protagonizadas por el Mauri y por el Pistolica junto con otras violentas en la más pura tradición del Scorsese de *Malas calles* o de la brasileña *Ciudad de Dios*. A destacar también la banda sonora, una interesante fusión de flamenco y rumba.

16 Completa las correspondencias escritas y orales del comentario y la crítica anteriores.

Registro formal	Registro coloquial
<ul style="list-style-type: none"> • ----- • Es una película que no escamotea los aspectos más desagradables de la realidad urbana, representados con una crudeza casi naturalista. • Los diálogos, de un verismo magnetofónico y de una espontaneidad apabullante, introducen elementos coloquiales y jergales de la más pura habla callejera. • ----- 	<ul style="list-style-type: none"> • Pues a mí me encantó la película, me pareció una pasada. Y además es la primera peli que ha hecho el tío. • ----- • ----- • Lo que pasa es que al final parece como que estuviera mal rematada, que no está bien terminada, vaya, que me esperaba yo otra cosa al final.

17 A continuación tienes una serie de comentarios en un foro sobre *Criando ratas*. Como puedes ver pertenecen al registro coloquial ya que lo coloquial no solo aparece en forma oral, sino que también aparece por escrito. Completa con ejemplos de las intervenciones del foro la tabla de abajo.

NeXiS#213 Ene

La he visto esta tarde atraído por las críticas y me ha parecido infumable, lo peor del género **kinki** que he visto en mi vida. Tampoco soy fan, pero **si** que puedo decir que he visto varias **pelis**. Puede que me haya afectado leer críticas en periódicos de tirada nacional del palo "Ciudad de dios a la alicantina" y **cosas** así, y luego encontrarme con esto.

No os fiéis de **mi**, la ponen por las nubes.

Montaje incoherente, fotografía nula, tramas **al tun tun sin desenlace alguno...**

Para **mi** es un **remix** de callejeros con escenas duras muy muy mal hechas, pero no es más que mi opinión **xD** Eso **si**, Mauri es **TOP**. Y supongo que habrá sido un **trabajazo** hacerla con presupuesto 0 y gente de la calle.. pero **nose**, muy mal sabor de boca **Xd**

ryder#314 Ene

#2 No estoy nada de acuerdo con las cosas que dices. Y más teniendo en cuenta que la película está hecha con 5000 euros.

Pero nada de acuerdo **joder**, a **mi** esta película me ha parecido una maravilla. Me esperaba una **puta mierda** por las críticas como la tuya y me ha maravillado, no alcanzo a recordar una película de este calibre en el cine español.

Ahora, no es un tipo de cine que sea apto para todos. Y como digo, estamos hablando de una **puta película** de 5000 EUROS esto es arte del bueno.

Personalmente le doy un 10. Obra maestra. Pero es una opinión muy subjetiva, porque lo que yo valoro lo tiene. A nivel técnico se podría mejorar, pero para **mi** es secundario completamente. Como criticar a Chaplin por hacer películas en blanco y negro y sin hd o a Buñuel por no tener planos **aereos...**

Y lo de la fotografía que te parece mala me parece una barbaridad de no saber valorar lo que tienes delante de tus narices..... no tienen sistemas de cámaras **de la hostia**, pero hay escenas de esta película que no voy a olvidar en mi vida. Planos como el de 57:15 son una **JODIDA PASADA**.

100% recomendada, **peliculón**. Además (al menos lo que me ha pasado a **mi**) empiezas a verla y engancha enseguida, el ritmo es perfecto. Para **mi** es una mezcla entre "Yo, el vaquilla" y "La Haine" (El Odio); pero a diferencia de estas dos esta es extremadamente realista. Los actores y el barrio son todos de allí, las mil viviendas de **alicante**.

Esta película se **esta** llevando estas críticas, desde mi punto de vista, por haber tenido **los cojones** de hacer una realización tan cercana a la calle y que haya salido algo que se deja ver, esto la hace muy cruda y realista, y es algo a lo que ya no estamos muy acostumbrados, ese es su fuerte, pero cosas como compararla con Ciudad de dios me dan ganas de cortarme las venas.

Que exigente eres **#7**. Es una peli gratuita, que se deja ver y tiene algo de coherencia **que mas** quieres. He visto **baxofias** comerciales mil veces peor que esta. No estamos hablando de que sea un **peliculon** bajo mi punto de vista claro. Que la prensa la ensalce al nivel de **dios** es simplemente porque es sensacionalista. Yo la vi sin **ningun** tipo de **critica** y me **sorprendio**, ya te digo porque no esperaba nada de ella.

#8 ya he dicho que me baso en las críticas que he visto por todas partes, y si soy exigente es por que se lo que es llevar a cabo proyectos con bajo presupuesto, y a este se le perdonan muchas cosas por que oye, que es género **kinki**, y el género **kinki** se hace mal 🙄. Es lo que tiene, que en **españa** el amor por lo **kinki** va a más y me da vergüenza ajena.

Fuente <http://www.mediavida.com/foro/cine/criando-ratas-2016-576763>

Nivel	Característica	Ejemplo en el texto
Ortografía y fonética	Falta de tildes	
	Falta de mayúsculas	
	Uso de mayúsculas para enfatizar	
	Falta de comas	
	“K” en lugar de “Qu”	
	Uso de emoticonos	
Léxico-semántica	Expresiones malsonantes	
	Anglicismos	
	Sufijos apreciativos	
	Acortamientos léxicos	
Gramática	Oraciones suspendidas	

18 Ahora “traduce” el comentario 2 a un registro formal eliminando todos los rasgos coloquiales.

ryder#314 Ene

#2 No estoy nada de acuerdo con las cosas que dices. Y más teniendo en cuenta que la película está hecha con 5000 euros.

Pero nada de acuerdo joder, a mi esta película me ha parecido una maravilla. Me esperaba una puta mierda por las críticas como la tuya y me ha maravillado, no alcanzo a recordar una película de este calibre en el cine español.

Ahora, no es un tipo de cine que sea apto para todos. Y como digo, estamos hablando de una puta película de 5000 EUROS esto es arte del bueno.

Personalmente le doy un 10. Obra maestra. Pero es una opinión muy subjetiva, porque lo que yo valoro lo tiene. A nivel técnico se podría mejorar, pero para mi es secundario completamente. Como criticar a Chaplin por hacer películas en blanco y negro y sin hd o a Buñuel por no tener planos aereos...

Y lo de la fotografía que te parece mala me parece una barbaridad de no saber valorar lo que tienes delante de tus narices..... no tienen sistemas de cámaras de la hostia, pero hay escenas de esta película que no voy a olvidar en mi vida. Planos como el de 57:15 son una JODIDA PASADA.

100% recomendada, peliculón. Además (al menos lo que me ha pasado a mi) empiezas a verla y engancha enseguida, el ritmo es perfecto. Para mi es una mezcla entre "Yo, el vaquilla" y "La Haine" (El Odio); pero a diferencia de estas dos esta es extremadamente realista. Los actores y el barrio son todos de allí, las mil viviendas de alicante.

Estoy en desacuerdo con tu opinión, sobre todo si consideramos que el presupuesto total de la película es de cinco mil euros.

Evaluación

1 Señala si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas:

	V	F
1.1. <i>Quinqui</i> es una palabra que se aplica en exclusiva a los protagonistas de un tipo de cine popular a finales de los 70 y principios de los 80 en España.		
1.2. El cine quinquí no ha tenido continuidad después de los años 80.		
1.3. José Antonio de la Loma fue el iniciador del cine quinquí.		
1.4. La acción de <i>Criando ratas</i> sucede en un suburbio de Madrid.		
1.5. En la película <i>Criando ratas</i> su director, Eloy de la Iglesia, empleó actores no profesionales.		

2 Señala la opción correcta.

2.1. Un sinónimo de *canuto* es...

- a) porro b) chusta c) polen

2.2. La bolsita de un gramo de coca se llama...

- a) pollito b) pastillica c) coqueta

2.3. La *raya* es una dosis de...

- a) marihuana b) éxtasis c) cocaína

2.4. El *yonqui* es un...

- a) narcotraficante b) fumador de marihuana c) drogadicto, normalmente por vía intravenosa

2.5. *Rular* significa...

- a) fumar marihuana b) liar un cigarrillo de marihuana c) traficar con marihuana

3.1. Localiza las peculiaridades ortográficas del español coloquial que aparecen en los siguientes textos referidos a *Criando ratas*.

Que ese plano es una maravilla? Pero estamos locos o que coño?
En cuanto a la trama, si, es una trama kinky y punto, nada nuevo bajo el sol.
Es cierto que no esta mal conseguida esa persecución QUE SE DESVANECE en la nada
Aparecen MUCHOS barrios, que aquí en Alicante tenemos para elegir 😜

3.2. Localiza las peculiaridades léxicas del español coloquial que aparecen en los siguientes textos referidos a *Criando ratas*.

Joder, pues me ha gustado, bastante duro según mi opinión, pero me ha gustado.
Me ha puesto de muy mala hostia. Estas películas siempre me revuelven el estómago.

3.3. Localiza las peculiaridades gramaticales del español coloquial que aparecen en el siguiente texto referido a *Criando ratas*.

A nivel técnico se podría mejorar, pero para mí es secundario completamente. Como criticar a Chaplin por hacer películas en blanco y negro y sin hd o a Buñuel por no tener planos aereos..

Clave de respuestas

Actividad 2

1d)	2c)	3b)	4e)	5a	6f)	7g)
-----	-----	-----	-----	----	-----	-----

Actividad 3

	a)	b)	c)	d)	e)	f)
1 El protagonista de esta película sale temporalmente de un centro de menores en el que estaba encerrado.				✓		
2 El protagonista de esta película tiene un tiempo limitado para pagar una cantidad de dinero que debe a un jefe de la mafia.						✓
3 Desde el comienzo de la película se ofrece el retrato de barrios marginales en un periodo conflictivo de la historia reciente de España.	✓					
4 Los dos amigos protagonistas de la película experimentan altibajos en su relación.				✓		
5 El director de esta película ya había frecuentado el cine quinquí.			✓			
6 El protagonista de la película se interpreta a sí mismo.			✓			
7 El protagonista de la película abandona su casa por un conflicto familiar.		✓				
8 El protagonista de la película se reforma gracias a la intervención de un familiar.					✓	

Respuesta correcta	Título de la película	Justificación en el texto
1d)	<i>Siete vírgenes</i>	Tano está encerrado en un reformatorio y tiene dos días de libertad para ir a la boda de su hermano.
2f)	<i>Criando ratas</i>	Su mayor problema es la deuda que le debe a uno de los mafiosos más importantes del barrio. Si quiere sobrevivir, deberá conseguir el dinero antes de que sea demasiado tarde.
3a)	<i>Perros callejeros</i>	...un barrio caracterizado por la multitud de familias numerosas con bajos ingresos procedentes de otras regiones en busca de trabajo. La historia se desarrolla en 1977, un año en el que España se encontraba en uno de los puntos más débiles de la transición.
4d)	<i>Siete vírgenes</i>	Los dos amigos se quieren y se odian, respetan cosas como su honor (se pelean por unos insultos) o la fidelidad (vengan un amigo que han apaleado).
5c)	<i>Yo, el vaquilla</i>	El director, José Antonio de la Loma, es un auténtico especialista del género e iniciador del llamado cine quinquí, con películas como <i>Perros callejeros</i> (1979) o <i>Los últimos golpes de El Torete</i> (1980).
6c)	<i>Yo, el vaquilla</i>	Como curiosidad, en esta joya del cine español destacan las actuaciones de dos delincuentes, el mismo Vaquilla que se autointerpreta, y Ángel Fernández Franco, alias El Torete, quien ya había participado en las mencionadas obras de De la Loma.
7b)	<i>El pico</i>	Paco, por las diferencias con su padre, huye de casa con su pistola reglamentaria.
8d)	<i>Volando voy</i>	Por suerte, en el camino aparece el tío Alberto, quien le ayudará a enderezar su vida.

Actividad 7

1b)	2a)	3c)	4e)	5g)	6f)	7d)
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Actividad 8

- ¿Se respetan los turnos de palabra? No, hay un solapamiento continuo de las intervenciones de el Cristo y del dueño del bar.
- ¿Hay pausas entre una intervención y otra? Solo en ocasiones cuando el protagonista para beber su chupito.
- ¿La entonación varía? Sí, desde una entonación neutra hasta una ascendente de enfado.
- ¿Se usan interjecciones? Sí, ¡Bah! o ¡Che!
- ¿Se usan vocativos? Sí, Juan, Cristo, chaval.

Actividad 11

Nivel	Característica	Ejemplo en la transcripción
Fonética	Pérdida de la “d” intervocálica	Toa, pasao
	Pérdida de sonidos o sílabas finales	Pesá, pa´, to´, mayó
Léxico-semántica	Sufijos apreciativos	Niñato
	Insultos	¡La vieja chocha esta!
	Expresiones malsonantes	Me tienes hasta los cojones.
Gramática	“Que” con valor causal	¡No te quiero ver, que me das asco!
	Posesivos con adverbios de lugar	Encima mía, encima de ti
	Repetición del imperativo	Relájate, relájate

Actividad 12

1f)	2a)	3e)	4d)	5c)	6g)	7h)	8b)
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Actividad 13

1. ¿Cómo se llama el director de la película? **Carlos Salado.**
2. ¿Dónde la rodó? **En Alicante, en barrios como Colonia Requena, Mil viviendas o Virgen del Remedio.**
3. ¿Empleó actores profesionales? **No, todos los actores son gente de los barrios en donde fue rodada la película.**
4. ¿Cuántos años le llevó realizar su proyecto? **Seis años.**
5. ¿Con qué presupuesto se rodó *Criando ratas*? **Cinco mil euros.**
6. ¿Cómo se llama en la vida real el Cristo? **Ramón Guerrero.**
7. ¿Tenía algún tipo de relación con el director de la película? **Se conocían desde la infancia.**
8. ¿Qué sucedió con el actor que encarna al Cristo durante el rodaje? ¿Y después de la película? **Estuvo en la cárcel por pequeños hurtos en 2014, lo que obligó a retrasar el rodaje de sus escenas hasta que tuviera libertad condicional. Después, Ramón se rehabilitó, dejó las drogas y se puso a trabajar en la construcción.**
9. ¿Hay algún paralelismo entre la vida del Cristo y el actor que lo interpreta? **Como dice el propio Ramón, cometió pequeños delitos, pero no del calibre de los que se ven en la película.**

Actividad 14

1 Son películas que tratan la vida de un delincuente adolescente o joven. Están basadas en hechos reales y en algunos casos el propio delincuente se interpreta a sí mismo. **Ramón Guerrero interpreta a El Cristo, aunque es cierto que los delitos del actor protagonista fueron más pequeños que los del personaje de la película.**

2 La ambientación tiene lugar en barrios marginales de las grandes ciudades. En concreto en barrios de Alicante como Colonia Requena, Mil viviendas o Virgen del Remedio¹.

3 El protagonista con sus amigos comete delitos como pequeños hurtos, atracos. En el caso de El Cristo, comete hurtos para devolver una cantidad de dinero que debe a un narcotraficante. Lo podemos ver robando las joyas de su madre, animando a unas chicas a que roben en una caja fuerte.

4 La presencia de las drogas es bastante significativa. Fundamentalmente la heroína, además de la marihuana. **Vemos a los protagonistas fumar marihuana y esnifar coca.**

5 La amistad es otro de los temas importantes en este tipo de cine. El protagonista establece relaciones fraternales con otros jóvenes del barrio, con los que forma una pandilla muy unida. **En el caso de la película, no lo vemos tanto en el caso del protagonista sino en la pandilla formada por los tres adolescentes que siempre están juntos.**

¹ http://www.abc.es/espana/comunidad-valenciana/abci-pelicula-criando-ratas-convierte-alicante-capital-icone-universo-neoquinqui-201612151708_noticia.html (Accedido el 20/09/2017).

6 Aparecen persecuciones de coches entre los protagonistas y la policía. Aparecen varias persecuciones entre pandilleros búlgaros y marroquíes y entre los coprotagonistas adolescentes y la policía.

7 Las escenas de sexo son en general bastante explícitas. Aparece una relación sexual explícita en la película entre un narcotraficante y una prostituta.

Actividad 17

Ortografía y fonética	Falta de tildes Falta de mayúsculas Uso de mayúsculas para enfatizar Falta de comas “K” en lugar de “Qu” Uso de emoticonos	Pero si que puedo decir, No os fiéis de mi, Para mi... Alicante Mauri es TOP. Planos como el de 57:15 son una JODIDA PASADA y tiene algo de coherencia que mas quieres Kinki No es más que mi opinión xD. Muy mal sabor de boca Xd
Léxico-semántica	Expresiones malsonantes Anglicismos Sufijos apreciativos Acortamientos léxicos	Joder, una puta mierda, una puta película, de la hostia, los cojones Remix Peliculón, trabajazo Pelis
Gramática	Oraciones suspendidas	Montaje incoherente, fotografía nula, tramas al tun tun sin desenlace alguno...

Evauación

	V	F
1.1. <i>Quinqui</i> es una palabra que se aplica en exclusiva a los protagonistas de un tipo de cine popular a finales de los 70 y principios de los 80 en España.		✓
1.2. El cine <i>quinqui</i> no ha tenido continuidad después de los años 80.		✓
1.3. José Antonio de la Loma fue el iniciador del cine <i>quinqui</i> .	✓	
1.4. La acción de <i>Criando ratas</i> sucede en un suburbio de Madrid.		✓
1.5. En la película <i>Criando ratas</i> su director, Eloy de la Iglesia, empleó actores no profesionales.		✓

2.1. a)	2.2. a)	2.3. c)	2.4. c)	2.5. b)
---------	---------	---------	---------	---------

3.1.

Que ese plano es una maravilla? Pero estamos locos o que coño? **Falta de signos de interrogación de apertura y falta de tilde en los interrogativos.**

En cuanto a la trama, si, es una trama kinky y punto, nada nuevo bajo el sol. **Uso de la grafía “k” en lugar de “qu” en la palabra *quinqui*.**

Es cierto que no esta mal conseguida esa persecución **QUE SE DESVANECE** en la nada. **Falta de tilde en *está* y uso de mayúsculas para intensificar.**

Aparecen **MUCHOS** barrios, que aquí en Alicante tenemos para elegir 🤔
Uso de mayúsculas para intensificar y uso de emoticonos.

3.2.

Joder, pues me ha gustado, bastante duro según mi opinión, pero me ha gustado.

Uso de palabras malsonantes como *joder*.

Me ha puesto de muy mala hostia. Estas películas siempre me revuelven el estómago.

Uso de fraseologismos (*poner de mala hostia, revolver el estómago*).

3.3.

A nivel técnico se podría mejorar, pero para mí es secundario completamente. Como criticar a Chaplin por hacer películas en blanco y negro y sin hd o a Buñuel por no tener planos aereos.. **Omisión del verbo ser al principio de frase (*Es como criticar a Chaplin...*)**

Guía del profesor

Las **actividades 0, 1, 2 y 3** sirven de introducción al cine quinqu dentro del que se enmarca *Criando ratas*. Se presenta la palabra quinqu, las características del género y sus películas más destacadas. Para ampliar se puede acudir a la monografía de Martín (2011).

Las **actividades 4, 5, 6 y 7** introducen la película. Se focaliza la atención del alumno en el cartel, las localizaciones y la canción de los créditos iniciales.

Las **actividades 8, 9, 10 y 11** trabajan dos escenas de la película. La primera sirve para hacer reflexionar sobre los turnos de habla y la segunda plantea una reflexión de carácter lingüístico sobre el registro coloquial.

La **actividad 12** recopila el léxico de la droga presente en la película.

A través de la **actividad 13** se pretende que el alumno investigue sobre la historia del proyecto y grabación de *Criando ratas*.

La **actividad 14** retoma las características del cine quinqu para aplicarlas a la película.

Las **actividades 15 y 16** introducen el contraste entre el registro formal y el coloquial.

La **actividad 17** explora lo coloquial escrito a través de comentarios en las redes. Se propone un ejercicio de reflexión lingüística similar al efectuado en la **actividad 11**.